

ព្រះរាជបណ្ណាល័យកម្ពុជា

កម្មវិធីសិក្សា

សៀវភៅបេឡាវាល់ខៃ ពីព្រះរាជបណ្ណាល័យ

ឆ្នាំគម្រប់បី

ខ្សែ ១០



ក្រសួងពេញ

រោងពុម្ពរាជការ ភ្នំពេញ

គ្រឹ. ឆ្នាំ ១៩៣១

គុ.ស. ២៤៧៣

អ្នកទទួលខុសត្រូវ ជុំ-ម៉ៅ

បញ្ជីរឿង

ទំព័រ

- ១- មិលិន្ទបញ្ញា ព្រះត្រូវមលបញ្ញា អ៊ុំម-ស្វិរ អាចារ្យនៅព្រះរាជបណ្ណាល័យ
កម្ពុជា ប្រែពីបាលីមកជាភាសាខ្មែរ (ត)
- ២- អនុមោទនវិធី អាចារ្យ សុក នៅវត្តឧណ្ណាលោម ក្រុងភ្នំពេញ រៀបរៀង
ព្រះត្រៃសំសត្តា ណាត បាឡានរាងសាលាបរិយត្តិជាតិសំខ្ពស់ពានពិនិត្យ
ផ្ទៀងផ្ទាត់
“មិលិន្ទបញ្ញា និងអនុមោទនវិធី មិនបានចុះក្នុងនេះទេ ព្រោះមានបោះ
សៀវភៅដោយឡែកហើយ”
- ៣- រឿងមហាការតយុទ្ធ ព្រះមហាពិទ្ធុរ ក្រសេមគន្ធរបបណ្ឌិត នៅព្រះរាជ
បណ្ណាល័យកម្ពុជា ប្រែពីភាសាសៀមមកជាភាសាខ្មែរ (ត)

៣២៧



រឿងមហាភារតយុទ្ធ

ព្រះមហាពិទ្ធុរ ក្រសេម គន្ថរចនបណ្ឌិត នៅព្រះរាជបណ្ណាល័យកម្ពុជា

រៀបរៀង

(ត)

ភាគដប់បី

សេចក្តីទោមនស្សរបស់ទ្វរយោធន៍

ទ្វរយោធន៍ សម្គាល់ខ្លួនថា ជាបុរសជាតិយ៉ាងទៅតាមយុគក្នុងដែរ
 ត្រានេះមកត្រូវការធម៌និស្សិតជាទម្ងន់បំផុតនោះទេ តែភាពដែលទ្រង់ប្តូរចំរុះ
 នទៀត ឃើញជាការទុរន់ទុក ដូចជានឹងដាច់ជីវិតទៅបារករណ៍កាយ
 ទាំងនេះមិនមែនដោយឈឺរឺឬសដែលត្រូវការធនោះទេ ដោយឈឺចិត្ត
 រឿងទ្រង់ក្រអើតក្រគោនឡើងហួសប្រមាណ យល់តែត្រូវសររបស់គេ
 រឿងនោះមកចំរោះពាល់ព្រះហឫទ័យ ធ្វើឲ្យព្រះហឫទ័យទ្រង់ម្តូរហួនជាងខូច
 ដែលជើងម្នាងទៅ ចរិករមួយពួកនោះបានហែហមអមអង្គ ក្នុងខណៈដែល
 ស្តេចទ្រង់ទ្រោតត្រឡប់មន្តាយ កាលចូលដល់ព្រះពន្លាទីប្រថាប់ ក៏
 ទម្លាក់អង្គលើកំរាល ផ្តួចហាក់ដូចជាត្រៀមទ្រមនឹងធ្វើកាលកិរិយា ទ្រង់
 រង់មើលផ្លូវក៏ស្ទុះដោយសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយ ដើម្បីនឹងបាននិយាយការ
 ដែលសំខាន់មួយយ៉ាង កាលលោកមេទ័ពចាស់នោះមកដល់ ទ្រង់ក៏

ដកដង្ហើមធំហើយគ្រាស់ថា ភិស្ម ខ្ញុំស្ងប់ហើយណាបង់គំនិតហើយណា
យើង ពួកបុណ្ណាពយកស្រៀបយើងបានគ្រប់ផ្លូវ ។

ភិស្មៈតបសម្តីផ្អែមល្អែមដោយក្តីស្រឡាញ់យ៉ាងបិតាថា កុំកាល
កុំកាលសិន ទ្រង់កុំនិយាយយ៉ាងក្មេងដូច្នោះ រឬសបន្តិចបន្តួច ប្រហែល
នឹងរឬសកូនក្មេងដែលវាព័សប៉ះនេះទន្តិចនោះប៉ុណ្ណឹង យកទឹកក្តៅលាង
ហើយរុំសំពត់ទៅ វាក៏សះជាទៅហើយ ។

ទុរយោធន៍តបថា ខ្ញុំយឺចិត្តណាស់ ដែលឃើញពួកបុណ្ណាពមាន
ជ័យ ។

ភិស្មនិយាយថា នឹងជាសេចក្តីឃើញយ៉ាងឆ្ងាយអំពីសេចក្តីពិត
ដូចគ្នានឹងសេចក្តីឃើញខាងដើមនៃការសង្រួម កាលពីរបីវេលា ដែល
កន្លងទៅហើយ ទ្រង់មានការភ្ញាក់ភ្ញាក់ខ្លួនឯង ដោយស្មានកម្លាំងពួក
បុណ្ណាពចាប់ពេកទៅ ក៏ឥឡូវនេះទ្រង់ក៏ភ្ញាក់ភ្ញាក់យ៉ាងប្រើការមិនបាន
ទៀត ដូចដែលហើយមក ហើយស្មានការទ្រុឌទាតរបស់ទ្រង់ច្រើនហួស
ទៅ មិនខាន់ដល់ម៉្លោះទេ តាមដែលពិនិត្យឃើញថា កងទ័ពយុធិស្ឋិរ
មានមេទ័ពដែលមានថ្វីដៃពូកែៗច្រើនមែន តែកាំងអំពីនោះមកដល់ឥឡូវ
នេះ គេក៏មិនខាន់មានប្រៀបអ្វីជាដុំកំភួនធូនហេតុផល នឹងកើតទោស
ច្រើនជាងការទ្រុឌទាតមែន ។

ទុរយោធន៍ស្តេចចូលក្រឡាបន្តិ តែព្រោះទ្រង់បានទទួលទុក្ខវេទនា

ឈឺចាប់ស្នាមប្រួស ប្រកបទាំងព្រះហឫទ័យគិតអវណ្ណតអណ្ណន៍កយមាយ
ទៅតែក្នុងរឿងសឹកសង្គ្រាមផង កត្រីយប់នោះឥតបានផ្លូវ ម្តងដល់បន្តិច
សោះ កត្រីកាលដែលកន្លងទៅសន្សឹមៗ ទំរាំតែគ្រប់ ៗ យាមឃើញ
យឹកយូរអីម៉ែ៖ ហាក់ដូចជាសេចក្តីឈឺចាប់ប្រចាំនៅក្នុងខ្លួនតែដូច្នោះហួត
អាយុខ័យ ។

ផ្កាយព្រឹករឿងរះក្រចេះឡើងកម្ពុតយប់យាមកត្រី សកុណជាតិ
យាសយំយាមទៀបក្តី បីដូចជារឿងអរុណឲ្យខ្ពស់យើងរក្សីព្រាងស្វាង
ឡើង ទុកយោធន៍ខានបំពាក់ប្រួសថ្មីៗ បានស្តួចនាំទ័ពចូលកាន់ស្នាម
យុទ្ធ ដោយមិនឃើញដល់អាការដែលឈឺចាប់ក្នុងព្រះអង្គ ។

កិស្មុរៈទ្រង់ជំរុំលាងជាមេទ័ព ទ្រង់ចាត់ក្បួនទ័ពកុរុជាព្យូហយាត្រា
យ៉ាងបែបថ្មី ដើម្បីយកជ័យជម្នះដែលខូចខាតទៅក្នុងវិប្បដុន ចាត់ក្បួនដំរី
ក្រាសច្រើនស្រទាប់ច្រើនដាច់ដុំវិញ្ញាណទ័ព សណ្តានដូចជាកំផែនច្រើន
ជាន់ រៀបរថមទ័ព មេកងផ្សេងៗ ទុកនៅក្រោយទ័ពដំរី យកទ័ពដំរីជា
រណ្តំរាល់ៗរថមានទាហានជិះសេះមួយពួក៧នាក់ ។ ចាំការពារព្យូហ-
ហានសេះរាល់ៗទាហាន មានពលទាហានកាន់ធ្នូមួយពួក ។ ចាំការពារ
ពួកទាហានធ្នូរាល់ៗ ទាហាន មានពួកទាហានកាន់លំពែង ៧ នាក់ ។
ជាពួកកាលតាមក្រោយ ។

អរជុនក្រឡេកឃើញទ័ពមុខដូចកំផែនយាត្រាចូលមក ក៏និយាយនឹង

ក្រឹត្យថា ទ្រង់ឃើញកងទ័ពកុរុឯណោះណា ត្រាស់ច្រើនស្រឡាចប្រើន
 ជាន់បួនទេ ថែវ ពាហនរបស់គេត្រាស់ក្រែងឡើងដកបណា ក៏រតតែជា
 ការងាយនឹងត្រាយឲ្យវាលទៅដំរាវនោះ ទ្រង់សន្តែតឃើញបួនទេ ពួក
 មេទ័ពរបស់គេបន្ទឹមប៉ុន្មានកងរវាងថែវពាហន៣ ជាន់ មើលចុះមនុស្ស
 ជាតិអ្នកចម្បាំងខ្លាចអីម៉្លោះ វាប្រយ័ត្នតែលោហិត និងជីវិតរូបដង្ហើម
 របស់វាទុកប៉ុណ្ណោះ ។

លំដាប់នោះអរជុនក៏ដើរចូលទៅកកកងទ័ពមុខ ដែលកំពុងលើកចូល
 មក ទោណអាចារ្យក៏ចេញមកទទួលមុខអរជុនបង្ហាញឲ្យច្បាំងតត្ត ព្រោះ
 ជាក្សត្រិយ៍ជាតិអ្នកចម្បាំង ពួកត្រង់ច្បាំងឥតមានរុញកប៉ុនសសរោមទេ
 អ្នកច្បាំងទាំងពីរបានតស៊ូរុក្ខាក្នុងល្បិចយុទ្ធវិធី ទាំងពីរក៏សម្តែងសេចក្តី
 ក្លា បញ្ញា និងសេចក្តីអំណត់អត់ធន់នៃអ្នកឯណោះស្មើគ្នាន សង្រ្គាមត្រា
 ណាក៏គ្មានស្មើដូចគ្រានោះ គ្រានោះជាឧកាសល្អបំផុត ជាឧកាសឲ្យ
 ឃើញពាហនឯកស៊ូត្តា ។

រណៈនោះកូនសម្បយទៅដោតខ្លាំង ទោណអាចារ្យ ដោយមិនដឹង
 ខ្លួន ទោណអាចារ្យក្រឡេកមកឃើញព្រះរាជាសំខ័ដីជាក្រសួនមិត្ត
 របស់យុធិស្ឋិរ ក៏ចូលរោះដោយទោសក្តី ថែវជាន់ទៅបាញ់ព្រះរាជាសំខ័
 ស្លាប់នៅនឹងកន្លែង ។

ព្រះចៅសំខ័រាជសុគតចំពោះមុខអរជុនដូច្នោះ ធ្វើឲ្យអរជុនឈឺចិត្ត

គិតរកផ្លូវកែកំហឹងវិញ ទើបដកដៃចេញអំពីទោណ ភាពារ្យដែលទ្រង់
 ជ្រាបថា ជា ភាពារ្យសម្លាប់មិនបាន ស្តុះខ្នាញ់ទៅរកសុសរម័នដែលទ្រង់
 ចាំបានថាធ្លាប់ធ្វើជាមេទ័ព លើកមកកម្រាបព្រះចៅវិរាដជាគ្រាដំបូងម្តង ឯ
 ចំណេះក្នុងផ្លូវយុទ្ធវិធីរបស់សុសរម័ន នោះមិនល្មមនឹងមកទប់ទល់កម្លាំង
 ថ្មីដែលអរជុន ហេតុនោះការប្រឡងយុទ្ធគ្រានេះ អរជុនទើបមានប្រៀប
 មួយរំពេចវាត់ជាប់ក្បាលសុសរម័ន ដោយក្របីមុតថ្នាំធ្លាក់រមៀលទៅ
 ម្ខាងក្នុងលើកដំបូងដែលចូលរះអាវុធគ្នា ។

តែការមានជ័យនឹងអបកជ័យអំបាលនេះ ត្រានៃតែជាភាគបន្តិច
 បន្តួចនៃការសង្គ្រាម ជ័យជម្នះភាគធំធ្លាក់ទៅកណ្តាប់ដៃនៃភិស្មៈ ក្នុងថ្ងៃ
 ទី ៧ គេធ្វើការយ៉ាងម៉ឺងម៉ាត់ សឹងគ្មានអ្នកណា នឹងទប់ទល់បាន ពួក
 បាណ្ឌពបែកខ្ចាយងាយថយទៅ សូម្បីភិមនិងអរជុនដែលអ្នករាល់គ្នាជឿ
 ហើយថាវិនិច្ឆ័យផុត ក៏ទើបមិនបានមុនកត្រីកាលនឹងមកដល់ ទង់ជ័យ
 កំពូលពលរបស់យុធិស្ឋិរត្រូវពួកកោរពក្របែលរលំគ្រងទៅ កត្រីកាល
 ក៏នឹងត្រានត្រលចូលដល់ ត្រៃសញ្ញាភាក់ច្បាំងក៏បន្តិស្តុរសព្វដោយរូស
 រាន់នាកត្រីយប់នោះ មានការរីករាយសប្បាយជ្រួលជ្រើមក្នុងចន្ទាយកុរុ
 ដោយឃើញកងទ័ពខ្មោចន័មានជ័យជម្នះយ៉ាងសំខាន់ ។

លុះអរណេទ័យបញ្ចេញរស្មីត្រឹកត្រាន់ស្វាងឡើង កងទ័ពទាំង
 សងខាងបានយោគ្រានៅកាន់យុទ្ធមណ្ឌល បានចូលប្រយុទ្ធគ្នាកាប់សម្លាប់
 ឈាមព្រាសស្រប់ថប់ទៀត ។

ថ្ងៃនេះជាថ្ងៃដែលភិក្ខុនិរ្មិតសម្តែងកម្លាំងជាពន្ធិករសរសេរ ជ័យជម្នះ
 ចន្ទិចចន្ទិចរបស់ពួកកោរព រាល់គ្រាដែលមានឡើងធ្វើឲ្យពួកបាណ្ឌពក្តៅ
 ក្រហាយ ជ័យជម្នះរបស់ពួកបាណ្ឌពរាល់ជនក៏ដូចគ្នា ធ្វើឲ្យភិស្មៈក្រោធ
 ឆេះឆួលឡើង ការដែលទឹកនៃសង្រ្គាមឡើងៗចុះៗដូច្នោះ ក៏ព្រោះមក
 ពីភិស្មៈនិងភិមទាំងពីរប្រាណ ផ្លាស់គ្នាសម្តែងមហិទ្ធិបូជ្ជកម្លាំងក្លាហានក្នុង
 កណ្តាលស្នាមយុទ្ធ ឯភិមនេះសូម្បីតែក្នុងវេលាមានការម្នាក់ស្របស្រួល
 ក៏មើលទៅសម្លៀកមុខគួរស្រែងទៅហើយ កាលគេមានទោសចណ្តាល
 ឡើងហើយ ក៏ស្មើដូចជាមានពលទាំងម៉ឺនទាំងសែននៅក្នុងខ្លួន ថ្ងៃ
 នេះគេក៏សម្តែងកម្លាំងមហិទ្ធិបូជ្ជដ៏ពន្ធិករនោះទៀត បានចូលវាយកងរយ-
 នៃករខាត់ខាយទៅអស់ទាំងកងដោយចំពោះតែម្នាក់ឯង ។

ភិស្មៈតាងល្អដំណើរពួកទាហាន ដែលដោយរត់ទៅនោះស្ទើរបានពុំ
 បាន ប្រឹងស្រែកអស់សំរែកថា ទក្ស នេះឬសេចក្តីក្លាហានដែលល្បី
 នាមរបស់ក្ស នេះឬប្រវេណីអ្នកចម្បាំង ដោយសេចក្តីប្រព្រឹត្តយ៉ាងនេះ
 ឬ ឈ្មោះថាទ័ន្ធិរក្សកេរ្តិ៍ឈ្មោះរបស់បុព្វបុរសរបស់អ្នក ចូរមើលចុះ
 ខ្លួនយើងបានយកជីវិតរបស់យើងតែម្នាក់ឯងទៅតស៊ូបរទ័ន្ធិសឹក ដែល
 មានកម្លាំងច្រើនជាងទាំងពាន់ភាគម៉ឺនភាគ យើងតែម្នាក់ឯងក៏អស់កម្លាំង
 កាយ ទោះបីទ័ន្ធិវាយតម្លៃថា រកមរបស់យើងក្លាយទៅជាទាហានកាន់
 អាវុធចូលតស៊ូ ក៏គង់ជាលំបាក តែម្តងយើងក៏មិនរត់ ។

សម្ព័ន្ធសម្បទាននេះ ចូលទៅខ្លាំងខ្លប់ហេតុហានករណ៍ក្រុមគ្រឹះ
 គន្ធារិ ៦ អង្គ ព្រះសម្ព័ន្ធលោកមេទ័ពដូច្នោះ ឲ្យមានមាមះឡើងមក ក៏លាន់
 វាចាថា នឹងយកជីវិតឥរិយាបថឲ្យបាន ទាំង ៦ អង្គទ្រង់សេះសម្បុរដូចទឹកដោះ
 បររហេតដូចហ្លួងហ្លួងហើរចូលសមុទ្រ ចូលប្រយុទ្ធជាមេទ័ពបាណ្ឌពបែក
 ខ្នាតខ្នាយទៅ នៅសល់តែឥរិយាបថ (បុត្រអរជុន កើតអំពីនាងឧលុប
 ជំនាន់នាគធិតា) ទទួលបានស្និទ្ធស្នាលក្នុង ទាលនៃសម្លាប់គន្ធារិកុមារបាន
 ៥ អង្គ ដោយលំដាប់មក គន្ធារិកុមារអង្គ ៦ ជាច្បង នៃកុមារទាំង ៥
 ដែលសុគតទៅ រូបរាងមាំមួន បានឆ្ងាយទៅតែត្រូវ មិនយូរប៉ុន្មាន
 ក៏ប្រហារឥរិយាបថបាន ។

អរជុនបានដឹងថា ឥរិយាបថត្រូវស្លាប់ ក៏បណ្តាលទោសឡើង
 ដូចភ្លើងព្រៃត្រូវភាយ ឡើងដំរើរដំលើស្ទឹងដូចព្រះកាលបរសំដៅ
 ទៅរកកងទ័ពក្រុម ប្រសិសវាយប្រឡប់ប្រឡិនខ្ទេចខ្ទី ដូចផែនសិលាដំធំ
 ធ្លាក់អំពីខ្ពស់ទៅទីទាប ធ្វើរបបក្តីវិវាសដល់ពួកក្រុមវិញខ្លួន ។

យដោត្តប ជាបុត្រភិម កើតអំពីនាងហិឌ្ឍា ជាអក្សសិមានទា-
 ហានរួមចិត្តមួយពួក តាមទៅដងរុក្ខចូលទៅក្នុងកណ្តាលហ្លួង ទាហានសឹក
 ដើម្បីសងសឹកមរណៈនៃឥរិយាបថ ទុរយោធន៍ជាអ្នកនាំទ័ពក្លោងដំរើបញ្ជាន់
 តែយដោត្តបវាយបង្កើលក្លោងដំរើប្រសាចទៅទាំងក្លោងទៅ ទុរយោធន៍
 មិនរត់ធ្លាក់ទៅបណ្តាលសឹកឆេតិ ឯងតែម្នាក់ឯង តស៊ូដោះខ្លួនបណ្តើរ

មិនឲ្យសឹកចាប់ខ្លួនបាន ទទួលខណៈនោះមានព្រះរាជា ១ អង្គជាសម្ពន្ធ
មិត្តបររដ្ឋសឹកទៅជួយ វាយកាត់វាំងខ្មែរយោធន៍នឹងសឹក គឺយងេត្តច
ឲ្យត្រាកចេញទៅ ចន្តិចភិស្មៈនាំកងទ័ពស្រុតទៅជួយការពារខ្មែរយោធន៍
ទៀត យងេត្តចត្រឡប់ជាធ្លាក់នៅក្នុងទីចោមព័ទ្ធជុំវិញ ពួកបញ្ចាលមិន
ប្រញាប់លើកកម្លាំងទៅជួយគង់ជាចាប់ខ្លួនបាន ការច្បាំងក្នុងថ្ងៃទី៨ នេះ
ក៏នៅមិនទាន់ដាច់ខាតជាខាងណាមានជ័យ ខាងណាអបរាជ័យ តាំង
ពីថ្ងៃដំបូងរហូតមកដល់ថ្ងៃនេះ បានប្រឹងប្រែងដណ្តើមជ័យរៀងខ្លួន តែ
តែសឹកទាំងសងខាងមានកម្លាំងស្មើគ្នា មិនអាចនឹងផ្តាច់ទីយកជ័យម្ខាងៗ
បាន តែខ្មែរយោធន៍ទ្រង់ប្រាប់ចំខ្លួនរបារកនរាសត្រូវអង្គុយស្ងាប់បាត់បង់
ទៅជាច្រើន ដែលសសសល់នៅឃើញស្តើង ខ្មែរយោធន៍ទ្រង់ទោមនស្ស
មួយច្រើនព្រះហឫទ័យទៀត ដោយទ្រង់នឹករកព្រះហឫទ័យក្នុងរឿងនឹងធ្វើ
ការតទៅ ជាយូរឬឆាប់ដូចម្តេចជាមិនត្រូវ ព្រះហឫទ័យរបស់ទ្រង់គ្រាំ
ចម្រៀងទៅដោយទុក្ខ ជញ្ជឹងរំពឹងដល់ថ្ងៃដែលកន្លងទៅហើយ ក៏មិន
ឃើញផលអ្វីមួយចំណិត ដែលជាទីញ៉ាំងចិត្តឲ្យរីករាយសប្បាយបានរំពឹង
ទៅថ្ងៃមុខ ក៏គ្មានឃើញជួរនឹងសង្ឃឹមទុរ ខ្មែរឲ្យទ្រង់ទ្រង់ក្នុងរោង ។
ខណៈនោះ កណ៌ អ្នកមេបញ្ជាឧបាយ ចូលទៅគាល់ក្នុងបារាំង
ប្រាប់របស់ខ្មែរយោធន៍ តាំងដើមទូលញ្ជាញឱ្យសម្រេចព្រះកណ៌ខ្មែរ
យោធន៍ ឲ្យទ្រង់សន្ធិសង្ឃឹមថា ទូលព្រះកណ៌គ្មានចេតនាចំណងនឹង

លប់លាងសេចក្តីសត្យសុចរិត របស់អ្នកឯណានិមួយ ដែលព្រះករុណា
 ទ្រង់ទុកព្រះរាជហឫទ័យ យ៉ាងស្ម័គ្រគរង្វៀសមកយូរហើយនោះទេ តែ
 ព្រះករុណាក៏ទ្រង់ជ្រាបច្បាស់ឥតសន្ស័យថា គ្មានកងទ័ពឯណា បើ
 ទោះបីជាខ្លាំងពូកែយ៉ាងម៉េចក៏តាមអាចញ៉ាំងសេចក្តីសម្រេចថ្នាំឱ្យសម្រេច
 ទៅបាន បើអ្នកមេទ័ពនោះៗ មកបង្កើនការយកចិត្តទុកដាក់ក្នុងរាជការ
 នាទីរបស់ខ្លួន អ្នកមេទ័ពប្រៀបដូចជាក្បាលរបស់រាងកាយសេនាទាហាន
 ប្រៀបដូចជាអាយុវ័យទៀត អ្នកជាមេទ័ពតាងសម្តែងសេចក្តីឱ្យយាម
 រឹងប៉ឹងមាំមួនក្លាហាន ដោយកម្លាំងកាយនឹងចិត្ត ជាសច្ចៈក្លាហានត្រូវកង
 កងបន្ទុកបង្គាប់បញ្ជារបស់ខ្លួន ឱ្យមានចិត្តក្នុងការតស៊ូសឹកស្រូវទូល
 ព្រះបង្គំគិតក្រែង ទូលព្រះបង្គំអាចសារភាពក្រាបទូលថាភីស្នៈ
 មានសេចក្តីគិតស្ងាត់កំបាំងក្នុងចិត្ត សេចក្តីគ្មានសត្យសុចរិតក្នុងចិត្តរបស់
 មេទ័ពនោះឯងជាឈ្នួលអាវុធ ដែលអាចនឹងញ៉ាំងរាជអាណាចក្រ ឱ្យ
 លិចលង់វិនាសបានក្នុងមួយវេលាជាមិនខាន ។

ទុរយោធន៍សម្រឹងស្តាប់ពាក្យឧបាយនេះ ព្រះហឫទ័យត្រឡប់វិប្ប—
 ដីសារទៅក្នុងសេចក្តីសន្ស័យរឹងរិតយឹង ដែលទ្រង់ក៏ធ្លាប់សន្និះមក
 ហើយ ក្នុងរឿងក្តីនៃអ្នកកំពូលពលរបស់ព្រះអង្គហើយ គណិ មនុស្ស
 សំខាន់ក្នុងរាជការទាហាន ក៏មកមានសេចក្តីសន្និះឡើងដែរ ជាហេតុ
 ធ្វើសេចក្តីនឹងតក្កវៀនក្តីនោះឱ្យភ្លឺឡើងមន្តិចទៀត ប្រការ ១ ទៀត

កណ៌ជាក្លឹនគូរសក្តិស្លាប់ ឬ ជាក្លឹនរួមចិត្តជីវិតមួយរបស់ទុរយោធន៍
ហេតុដូច្នោះពាក្យទូលណ៍នាំរបស់គេរមែងមានទម្ងន់ គួរឲ្យជឿបាន
កណ៌ បង្កើននិយាយមួយស្របក់ហើយក៏និយាយតទៅទៀតថា ។

ទូលព្រះចង្កំដឹងហើយថា ភិស្មៈជាមហាចិត្តលារបស់ព្រះអង្គ ទំនៀម
មហាចិត្តលា មិនដែលធ្វើឲ្យកូនក្នុងយរបស់ខ្លួនវិនាសហ៊ានហោច តែ
ព្រះករុណាតាងជ្រាបថា គេជាបុត្របុរសទាំងខាងក្នុង ទាំងខាងបាណ្ឌព
ហើយធម្មតាមនុស្សចាស់រមែងវិនិច្ឆ័យលំអៀង សម្លែងសេចក្តីស្រឡាញ់អី
ពើដល់ម្ចាស់ច្រើនជាងម្ចាស់ គឺរួមនុស្សរាល់រូប រមែងមានកូន-ក្មួយ ជាទី
ស្រឡាញ់ពេញចិត្ត និងកល្យាណនារីជាទីស្នេហារបស់គេ ភិស្មៈនឹង
បានផុតអំណាចកិលេសអម្បាលនេះហើយក៏ទេ ដែលគេសម្លែងសេចក្តី
លំអៀងទៅខាងបាណ្ឌពនោះ ដឹងបានតាមគ្រាច្រើក្សស្ងប់សឹកគេទូល
ធូរស្រួលឲ្យលើកឥស្សៈភាពប្រគល់ឲ្យបាណ្ឌពវិញ តែខនេះមិនបាច់ព្រួយ
ការ ទូលព្រះចង្កំនឹងរំលែកមកសម្លែងឲ្យពិស្តារ ។

អរគុណអ្នក កណ៌ យើងអរគុណអ្នកហើយ ទុរយោធន៍តបដូច
មនុស្សមួយយល់សច្ច រួចក៏ស្តេចត្រាសប្រាសទៅឯទីកាកភិស្មៈស្រែក
សួរថា ខ្ញុំចូលទៅបានឬទេ ។

អ្នកណា ឬដឹង មកទាំងយប់ទាំងព្រាត្រខុសពេលវេលាដូច្នោះ សំ-
ឡេងភិស្មៈស្រែកសួរទៅវិញ ។

ខ្ញុំទុរយោធន៍ ។

សុំអភ័យទោស អញ្ជើញសេចក្តីចូលមកខាងក្នុង អ្វីក៏ដេញឲ្យទ្រង់
ក្រោកចេញអំពីទីបង្គំទាំងយប់ទាំងអធ្រាត្រ ។

ខ្ញុំមានសេចក្តីភូបិភូត ដែលមកកំចោកអាណាចក្រទ្រង់ក្នុងវេលាចូល
ដំណេក សេចក្តីគិតមួយៗដ៏ធ្ងន់មកសង្កត់ហឫទ័យខ្ញុំ មកនេះ ដើម្បី
វិសាយឲ្យស្រាលទ្រង់ ។

សេចក្តីគិតផ្ដេសផ្ដាសចាស់ៗ របស់ទ្រង់ទេដឹង ។

ទេ មិនមែនសេចក្តីគិតផ្ដេសផ្ដាស ខ្មោចអ្វីក៏ចូល ពីព្រលប់ដល់
ថ្ងៃរះខ្ញុំជេកមិនលក់ សេចក្តីខ្មោចៗ ទេះឯងក៏ចូលគ្របសង្កត់ធ្វើទុក្ខខ្ញុំ ។

(នៅមានត)

